



GACETA OFICIAL

DE LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY

"SESQUICENTENARIO DE LA EPOPEYA NACIONAL: 1864-1870"

Dirección Superior: Gabinete Civil de la Presidencia - Palacio de Gobierno - Dirección y Administración: Dirección de Publicaciones Oficiales - Avda. Stella Maris c/ Hernandarias - Teléf.: 498 311 - ASUNCIÓN - PARAGUAY
www.gacetaoficial.gov.py

NÚMERO 224

Asunción, 22 de noviembre de 2017

EDICIÓN DE 12 PÁGINAS

SUMARIO

SECCIÓN REGISTRO OFICIAL

PODER LEGISLATIVO

Pág.

LEY N° 5.966.- QUE MODIFICA EL ARTÍCULO 1º Y AMPLÍA LA LEY N° 4228/10 «QUE DECLARA ÁREA SILVESTRE PROTEGIDA BAJO DOMINIO PÚBLICO AL PARQUE NACIONAL SERRANÍA DE SAN LUIS, DENTRO DEL DEPARTAMENTO DE CONCEPCIÓN»

2

LEY N° 5.973.- QUE APRUEBA EL TRATADO DE AMISTAD Y COOPERACIÓN ENTRE LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY Y UCRANIA

3

LEY N° 5.969.- QUE AUMENTA PENSIÓN GRACIABLE AL SEÑOR LUIS BELTRÁN GALLARDO

7

PODER EJECUTIVO

● Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones

Decreto N° 8.105

SECCIÓN AVISOS Y ANUNCIOS

● Constitución

- Héctor Pablo S.A.

● Asamblea General Ordinaria

- Constructora Salomon S.A.
- Seguridad-Electrónica-Control S.A.
- Mdo S.A.
- Kune S.A.
- Emprendimientos Hoteleros Paraguay S.A.
- Grupo Nova S.A.
- Stream S.A.
- Construshopping S.A.
- Tres Fontanas S.A.
- La Madelon S.A.
- Credi Amigo S.A.

- Primavera 43 S.A.
- Agropecuaria Oro Verde S.A.
- CO. TR.A.M.
- Operadores del Campo S.A.
- Tecel S.A.
- Área Limite S.A.
- Edificar Emprendimientos S.A.
- Nutrimar S.A.
- Microm Corporation S.A.

● Asamblea General Extraordinaria

- Seguridad-Electrónica-Control S.A.
- Preformax Paraguay S.A.
- Vegetus S.A.
- Sevens Seas S.A.
- CO. TR.A.M.

PODER LEGISLATIVO
"Sesquicentenario de la Epopeya Nacional: 1864 - 1870"



PODER LEGISLATIVO

LEY N° 5966

QUE MODIFICA EL ARTÍCULO 1° Y AMPLÍA LA LEY N° 4228/10 "QUE DECLARA ÁREA SILVESTRE PROTEGIDA BAJO DOMINIO PÚBLICO AL PARQUE NACIONAL SERRANÍA DE SAN LUIS, DENTRO DEL DEPARTAMENTO DE CONCEPCIÓN"

EL CONGRESO DE LA NACIÓN PARAGUAYA SANCIONA CON FUERZA DE LEY

Artículo 1°.- Modifícase el Artículo 1° de la Ley N° 4228 del 17 de diciembre de 2010 "QUE DECLARA ÁREA SILVESTRE PROTEGIDA BAJO DOMINIO PÚBLICO AL PARQUE NACIONAL SERRANÍA DE SAN LUIS, DENTRO DEL DEPARTAMENTO DE CONCEPCIÓN", el cual queda redactado como sigue:

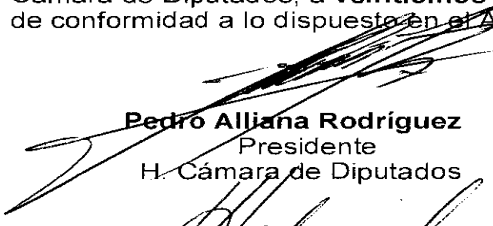
"**Art. 1°.-** Declárase como Área Silvestre Protegida bajo dominio público, sujeta a las disposiciones de la Ley N° 352/94 "DE AREAS SILVESTRE PROTEGIDAS", con la categoría de manejo Parque Nacional, bajo la denominación Serranía de San Luis al Parque Nacional, según Decreto del Poder Ejecutivo N° 16.359/97 y rectificado por el Decreto del Poder Ejecutivo N° 17.740/97 con una superficie de 10.282 ha 5.454 m² (Diez mil doscientos ochenta y dos hectáreas con cinco mil cuatrocientos cincuenta y cuatro metros cuadrados), Finca N° 10.612 ubicado en el Distrito de San Carlos, Departamento Concepción"

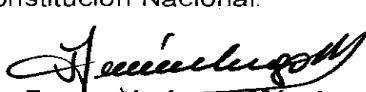
Artículo 2°.- Autorízase a la Secretaría del Ambiente (SEAM), a tomar todas las medidas necesarias para implementar en el Parque Nacional San Luis, en sus áreas y zonas contiguas medidas adaptativas y de mitigación al cambio climático.


Artículo 3°.- Todo daño al Parque Nacional Serranía de San Luis importará la obligación primordial de recomponer el equilibrio de su ecosistema. Sin perjuicio de otras sanciones que pudieran corresponder.

Artículo 4°.- Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Aprobado el Proyecto de Ley por la Honorable Cámara de Senadores, a **cuatro días del mes de julio del año dos mil diecisiete**, quedando sancionado el mismo, por la Honorable Cámara de Diputados, a **veinticinco días del mes de octubre del año dos mil diecisiete**, de conformidad a lo dispuesto en el Artículo 211 de la Constitución Nacional.


Pedro Alliana Rodríguez
Presidente
H. Cámara de Diputados


Ferrnando Lugo Méndez
Presidente
H. Cámara de Senadores


Del Pilar Eva Medina de Paredes
Secretaria Parlamentaria


Ramón Gómez Verlangieri
Secretario Parlamentario

Asunción, 15 de noviembre de 2017
Téngase por Ley de la República, publíquese e insértese en el Registro Oficial.
El Presidente de la República



PRESIDENCIA DE LA
REPÚBLICA DEL PARAGUAY
DIRECCIÓN DE DECRETOS Y LEYES


Horacio Manuel Cartes Jara


Marcos Alberto Medina Britos
Ministro de Agricultura y Ganadería

"Sesquicentenario de la Epopeya Nacional: 1864 - 1870"



PODER LEGISLATIVO

LEY N° 5973

QUE APRUEBA EL TRATADO DE AMISTAD Y COOPERACIÓN ENTRE LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY Y UCRANIA

EL CONGRESO DE LA NACIÓN PARAGUAYA SANCIONA CON FUERZA DE

LEY:

Artículo 1°.- Apruébase, el "Tratado de Amistad y Cooperación entre la República del Paraguay y Ucrania", suscrito en la ciudad de Asunción, el 26 de abril de 2012; y cuyo texto es como sigue:

**"TRATADO
DE AMISTAD Y COOPERACIÓN
ENTRE
LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY
Y
UCRANIA**

La República del Paraguay y Ucrania, en adelante denominados las "Partes";

Animados por el deseo de reforzar y profundizar las relaciones existentes de amistad y cooperación entre los dos Estados sobre la base del respeto de los principios de soberanía e independencia, igualdad jurídica de los Estados, no injerencia en los asuntos internos, solución pacífica de controversias, proscripción de la amenaza o el uso de la fuerza en las relaciones internacionales, integridad territorial y cumplimiento estricto de los compromisos asumidos por los países;

Deseosos de fortalecer la confianza mutua y acrecentar las relaciones bilaterales a un nivel conforme al potencial disponible por las Partes;

Reiterando sus compromisos con los principios de la Carta de las Naciones Unidas y las normas del Derecho Internacional;

Compartiendo la seguridad de que la preservación de la paz y seguridad internacionales y la democracia, el respeto a los derechos humanos y el desarrollo sostenible equitativo, son elementos determinantes para la consolidación de la cooperación y confianza internacionales;

Aspirando establecer bases sólidas para el desarrollo de la cooperación mutua, así como reconociendo la necesidad de crear un marco jurídico para sus relaciones bilaterales;

Han convenido lo siguiente:

ARTÍCULO I

Las Partes desarrollarán sus relaciones de amistad sobre las bases de la igualdad soberana, de ambos Estados; del respeto a la integridad territorial; de la no intervención en los asuntos internos; del rechazo a la amenaza y al uso de la fuerza en las relaciones internacionales; de la solución pacífica de las controversias y del cumplimiento de las obligaciones internacionales; de la justicia; del de los derechos humanos, las libertades humanas, otros principios y normas imperativas del Derecho Internacional.

"Sesquicentenario de la Epopeya Nacional: 1864 - 1870"

Pág. N° 2/4

PODER LEGISLATIVO**LEY N° 5973****ARTÍCULO II**

Las Partes coordinarán sus esfuerzos destinados a mantener y a reforzar la paz y la seguridad mundial, la no proliferación de armas de destrucción masiva, el control de armamento de conformidad con su legislación nacional y las obligaciones internacionales asumidas en relación con estos temas.

ARTÍCULO III

Las Partes ampliarán y profundizarán, de acuerdo a los principios emanados de la Carta de las Naciones Unidas, la cooperación mutua para elevar la eficacia de las actividades de esa Organización y de sus órganos especializados, a fin de lograr su adaptación a las nuevas realidades mundiales; el incremento de su protagonismo en la creación de las condiciones favorables para las relaciones pacíficas y amistosas entre los pueblos; el fortalecimiento de la estabilidad y seguridad en las relaciones entre los Estados; la ampliación de la cooperación internacional en los ámbitos político, económico, científico-técnico, cultural, humanitario, entre otros. Asimismo, las Partes colaborarán en el marco de otras Organizaciones Internacionales e incluso, los Organismos Regionales, de los cuales participan.

ARTÍCULO IV

Las Partes desarrollarán una cooperación mutuamente beneficiosa en áreas como el respeto de los derechos y libertades humanas, la política, la economía, la ciencia, la tecnología, la cultura, la educación, la salud, la protección del medio ambiente, los medios de comunicación social, el turismo y el deporte, así como fomentarán el desarrollo de los vínculos culturales y educacionales entre los ciudadanos de la República del Paraguay, incluidos los de origen ucraniano, y los ciudadanos de Ucrania, incluidos los de origen paraguayo.

ARTÍCULO V

1. Las Partes promoverán la creación de un marco legal favorable para el desarrollo del comercio y de otras actividades de cooperación económica mutua entre los dos Estados.

2. Las Partes estimularán el establecimiento de contactos y relaciones comerciales y económicas entre Instituciones Privadas y Estatales, así como otras formas de cooperación entre empresas, organizaciones y agencias comerciales de ambos Estados, de conformidad con la legislación interna vigente en cada una de las Partes y las normas del Derecho Internacional.

ARTÍCULO VI

Las Partes propiciarán el intercambio de visitas de los Jefes de Estado, de Gobierno, de autoridades de Ministerios y otras Instituciones nacionales, de los representantes de los Poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial de ambos Estados así como la realización de consultas políticas entre los representantes de sus Cancillerías; y fomentarán los contactos entre organizaciones no gubernamentales.

ARTÍCULO VII

Las Partes fomentarán distintas formas de cooperación, en particular, entre las unidades administrativas y territoriales de Ucrania y las Gobernaciones y los Municipios de la República del Paraguay.

"Sesquicentenario de la Epopeya Nacional: 1864 - 1870"

Pág. N° 3/4

PODER LEGISLATIVO**LEY N° 5973****ARTÍCULO VIII**

1. Las Partes colaborarán en los campos de la protección medioambiental, mitigación del impacto y adaptación al cambio climático, la seguridad ecológica y el uso de tecnologías ecológicamente seguras con el fin de la utilización racional de los recursos naturales en el marco de Convenios internacionales, de los cuales participan, así como cumplir su legislación vigente y las normas del Derecho Internacional.

2. Las Partes, teniendo en cuenta sus posibilidades, cooperarán para la solución de los problemas ecológicos globales.

ARTÍCULO IX

Con el fin de garantizar las condiciones necesarias para el acercamiento de sus pueblos y de las relaciones de amistad entre ellos, las Partes promoverán el relacionamiento e intercambio de información entre las Instituciones culturales y educativas, de investigación científica, medios de comunicación social, instituciones deportivas y juveniles, así como la realización de eventos culturales de distinta índole.

ARTÍCULO X

1. Las Partes intercambiarán experiencias e información y cooperarán en la lucha contra la trata de seres humanos, el crimen organizado, el terrorismo internacional, el tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias psicotrópicas, las actividades ilícitas que afectan la seguridad de la aviación civil, el transporte marítimo y de otros, las operaciones ilícitas con armas, municiones, materiales explosivos, tóxicos y radioactivos; así como cualquier tipo de contrabando, incluyendo la transferencia ilegal de bienes culturales e históricos y de especies de animales y vegetación que estén en peligro de extinción, así como otras formas del crimen organizado.

2. Las Partes promoverán la suscripción de Convenios específicos, con miras a garantizar la asistencia legal mutua en los asuntos civiles y penales de las áreas mencionadas en el párrafo precedente, en la medida que la normativa vigente de las Partes así lo permitan.

ARTÍCULO XI

Ninguna disposición del presente Tratado será interpretada de manera a perjudicar los derechos y obligaciones que derivan de otros Acuerdos internacionales previamente firmados por las Partes, ni a eximir del cumplimiento de cualquier otra obligación internacional asumida con anterioridad por las mismas.

ARTÍCULO XII

Las Partes podrán, en el marco del presente Tratado celebrar Acuerdos complementarios para la realización de programas, proyectos u otras actividades específicas en las áreas de común interés.

ARTÍCULO XIII

Las controversias que puedan surgir entre las Partes en la interpretación y la aplicación del presente Tratado serán resueltas por medio de negociaciones y consultas diplomáticas.

ARTÍCULO XIV

1. Este Tratado entrará en vigor en la fecha de la última notificación mediante la cual las Partes se comuniquen, por escrito y por la vía diplomática, el cumplimiento de todas las formalidades constitucionales y legales internas necesarias para el efecto.

LNG

"Sesquicentenario de la Epopeya Nacional: 1864 - 1870"

Pág. N° 4/4

PODER LEGISLATIVO

LEY N° 5973

2. Este Tratado tendrá una duración de 10 (diez) años, prorrogables automáticamente por períodos sucesivos de 5 (cinco) años, a menos que una de las Partes notifique a la otra, por escrito, su intención de darlo por terminado, con al menos 6 (seis) meses de anticipación a la fecha de expiración.

3. Las Partes podrán modificar las disposiciones del presente Tratado por mutuo consentimiento escrito, a la solicitud de cualquiera de ellas. Dichas modificaciones entrarán en vigor de conformidad a lo dispuesto en el numeral 1 del presente artículo.

4. La terminación del presente Tratado no afectará la realización de los programas y/o proyectos en ejecución que hayan sido formalizados durante su vigencia, a menos que las Partes acuerden lo contrario.

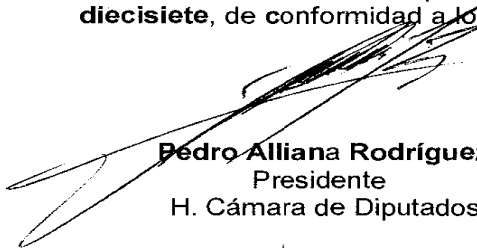
Hecho en la ciudad de Asunción, a los 26 días del mes de abril de 2012, en dos ejemplares originales, en los idiomas español y ucraniano, siendo ambos textos igualmente auténticos.

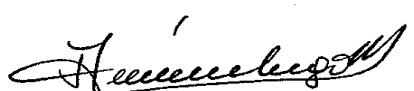
Fdo.: Por el Gobierno de la República de Paraguay, **Jorge Lara Castro**, Ministro de Relaciones Exteriores.

Fdo.: Por Ucrania, **Kostyantyn Grýshchenko**, Ministro de Asuntos Exteriores."

Artículo 2º.- Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Aprobado el Proyecto de Ley por la Honorable Cámara de Senadores, a **cinco días del mes de octubre del año dos mil diecisiete**, quedando sancionado el mismo, por la Honorable Cámara de Diputados, **un día del mes de noviembre del año dos mil diecisiete**, de conformidad a lo dispuesto en el Artículo 204 de la Constitución Nacional.


Pedro Alliana Rodríguez
Presidente
H. Cámara de Diputados


Fernando Lugo Méndez
Presidente
H. Cámara de Senadores


Del Pilar Eva Medina de Paredes
Secretaria Parlamentaria


Mirta Gusinky
Secretaria Parlamentaria

Asunción, 20 de noviembre de 2017
Téngase por Ley de la República, publíquese e insértese en el Registro Oficial.
El Presidente de la República



PRESIDENCIA DE LA
REPÚBLICA DEL PARAGUAY
DIRECCIÓN DE DECRETOS Y LEYES


Horacio Manuel Cártes Jara


Eladio Loizaga
Ministro de Relaciones Exteriores

"Sesquicentenario de la Epopeya Nacional: 1864 - 1870"**PODER LEGISLATIVO****LEY N° 5969**

QUE AUMENTA PENSIÓN GRACIABLE AL SEÑOR LUIS BELTRÁN GALLARDO
EL CONGRESO DE LA NACIÓN PARAGUAYA SANCIONA CON FUERZA DE
L E Y:

Artículo 1°.- Auméntase a G. 2.500.000 (Garaníes dos millones quinientos mil) mensuales, la pensión graciable concedida a favor del señor Luis Beltrán Gallardo Echaury, con Cédula de Identidad Civil N° 273.865, promotor permanente del folklore nacional.

Artículo 2°.- Los fondos a ser transferidos para hacer efectiva la pensión dispuesta en esta Ley, serán proveídos por la Dirección General del Tesoro a la Dirección de Pensiones No Contributivas, dependiente de la Subsecretaría de Estado de Administración Financiera del Ministerio de Hacienda, conforme al Código Presupuestario vigente.

Artículo 3°.- El beneficiario de esta pensión graciable que cuente con otras asignaciones en concepto de haberes previsionales o jubilatorios, deberá optar por una u otra, con suspensión de la remuneración no escogida por el beneficiario.


Artículo 4°.- La aplicación de la presente disposición legal será en carácter de excepción a lo establecido en la Ley N° 4027/10 "QUE REGULA LA CONCESIÓN Y AUMENTO DE PENSIONES GRACIABLES".

Artículo 5°.- Derógase la Ley N° 2901 de fecha 28 de abril de 2006.

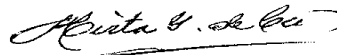
Artículo 6°.- Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Aprobado el Proyecto de Ley por la Honorable Cámara de Senadores, a **seis días del mes de julio del año dos mil diecisiete**, quedando sancionado el mismo, por la Honorable Cámara de Diputados, a **un día del mes de noviembre del año dos mil diecisiete**, de conformidad a lo dispuesto en el Artículo 211 de la Constitución Nacional.


Pedro Alliana Rodríguez
Presidente
H. Cámara de Diputados


Fernando Lugo Méndez
Presidente
H. Cámara de Senadores


Del Pilar Eva Medina de Paredes
Secretaria Parlamentaria


Mirta Gusinky
Secretaria Parlamentaria

Asunción, *22 de noviembre* de 2017

Téngase por Ley de la República, publíquese e insértese en el Registro Oficial.
El Presidente de la República

Horacio Manuel Cartes Jara

Lea Giménez Duarte
Ministra de Hacienda

PODER EJECUTIVO

"SESQUICENTENARIO DE LA EPOPEYA NACIONAL: 1864-1870"

PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY
MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS Y COMUNICACIONES

DECRETO N° 8105.-

POR EL CUAL SE NOMBRA AL SEÑOR RICARDO ALFONSO RIEGO VOLPE, COMO DIRECTOR DE LA COMISIÓN NACIONAL DE APROVECHAMIENTO MÚLTIPLE DE LA CUENCA DEL RÍO PILCOMAYO, DEPENDIENTE DEL MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS Y COMUNICACIONES.

Asunción, 20 de noviembre de 2017

VISTO: La presentación radicada por el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones, en la que solicita el nombramiento del señor Ricardo Alfonso Riego Volpe, como Director de la Comisión Nacional de Aprovechamiento Múltiple de la Cuenca del Río Pilcomayo, dependiente del citado Ministerio; y

CONSIDERANDO: Que la Constitución, en el Artículo 238, Numeral 6), faculta a quien ejerce la Presidencia de la República a nombrar y remover por sí a los funcionarios de la Administración Pública.

Que la Ley N° 7/1992, del 9 de julio de 1992, «Que crea la Comisión Nacional de Regulación y Aprovechamiento Múltiple de la Cuenca del Río Pilcomayo» y su modificatoria Ley N° 5645/2016, en el Artículo 2°, segunda parte expresa que, «...La Comisión Nacional estará presidida por el Representante del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones en carácter de Director Nacional».

Que el Artículo 6° de la citada Ley N° 5645/2016, establece que, «El Director General y los miembros de la Comisión Nacional serán nombrados por decreto del Poder Ejecutivo, a propuesta de las instituciones que la integran...».

Que por Decreto N° 5433, del 13 de junio de 2016, se nombró al señor Óscar Alberto Salazar Yaryes, como Miembro de la Comisión Nacional de Aprovechamiento Múltiple de la Cuenca del Río Pilcomayo, en representación del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones.

N° 516.-

CEXTER/2017/7480

"SESQUICENTENARIO DE LA EPOPEYA NACIONAL: 1864-1870"



PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY
MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS Y COMUNICACIONES

DECRETO N° 8105 -

POR EL CUAL SE NOMBRA AL SEÑOR RICARDO ALFONSO RIEGO VOLPE, COMO DIRECTOR DE LA COMISIÓN NACIONAL DE APROVECHAMIENTO MÚLTIPLE DE LA CUENCA DEL RÍO PILCOMAYO, DEPENDIENTE DEL MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS Y COMUNICACIONES.

-2-

POR TANTO, en ejercicio de sus atribuciones constitucionales,

EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY

DECRETA:

Art. 1°.- *Nómbrese al señor Ricardo Alfonso Riego Volpe, con cédula de identidad civil número 393.926, como Director de la Comisión Nacional de Aprovechamiento Múltiple de la Cuenca del Río Pilcomayo, dependiente del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones, en reemplazo del señor Óscar Alberto Salazar Yaryes.*

Art. 2°.- *El presente Decreto será refrendado por el Ministro de Obras Públicas y Comunicaciones.*

Art. 3°.- *Comuníquese, publíquese e insértese en el Registro Oficial.*

N°



**PRESIDENCIA DE LA
REPÚBLICA DEL PARAGUAY**
DIRECCIÓN DE DECRETOS Y LEYES